

מעין אוברסיז בע"מ

קבוצת מעין

03.08.25

לכבוד : BEIT SHEMESH ENGINES
מאת : דניאל יקוטי- מחלקת יבוא אוויר - מעין אוברסיז בע"מ
מספרנו : A/623500 / A/741216
מספר :
הזמנת :
לקוח :
תיק :
עמילות :
עמיל : Orian SH.M Ltd
מכס :
חוליה :
מספרינו :
במערכת :
הזמנות (SHO) :

הודעה על הגעת משלוח אווירי

שלום רב
לפניך פרטים על המשלוח שהגיע :

תאריך הגעה :	01.08.25	חברת תעופה :	EL AL	הערות
סוכן :	BBL Cargo	שטר מטען ראשי :	23115632	
שם ספק :	HELI TECHNIQUE	שטר מטען פנימי :	00518438	
מספר הזמנת לקוח :	HELI TECHNIQUE	מקום מוצא :	PARIS	
כמות אריזות :	2	נמל מוצא :	PARIS	
משקל :	K	מספר מצהר :	2025	
משקל לחיוב :	165.00			

מסמכים נלווים

Airway Bill
 Copy Supplier Invoice



114CDG23115632

HAWB No: SEPAR518438

NOM ET ADRESSE DE L'EXPÉDITEUR Shipper's Name and Address HELI TECHNIQUE 22 LES PERDRIETS SIGNY SIGNETS 77 77640 FR TE +33160226708		N° DE COMPTE / Shipper's Account Number HELITEFR7700		NON NÉGOCIABLE / Non Negotiable LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN FILLE / House Air Waybill EMISE PAR Issued by BBL CARGO ROISSY 4 RUE CHAPELIER ZONE DE FRET 5, 95722, ROISSY, FRANCE <small>LES EXEMPLAIRES 1, 2 ET 3 DE CETTE LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN (AWB) SONT ORIGINAUX ET ONT LA MÊME VALIDITÉ. Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.</small>			
NOM ET ADRESSE DU DESTINATAIRE Consignee's Name and Address BET SHEMESH ENGINES LTD 1 VIRGINIA ST WEST INDUSTRIAL ZONE BET SHEMESH JM 9905529 IL TE +97229909257		N° DE COMPTE / Consignee's Account Number BETENGIL		IL EST CONVENU QUE LES MARCHANDISES DÉCRITES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT ACCEPTÉES POUR LE TRANSPORT EN BON ÉTAT APPARENT (SAUF ANNOTATION CONTRAIRE) ET QUE LE TRANSPORT EST SOUMIS AUX CONDITIONS DU CONTRAT QUI FIGURENT AU VERSO. LES MARCHANDISES PEUVENT ÊTRE TRANSPORTÉES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR ROUTE OU PAR TOUT AUTRE TRANSPORT, À MOINS QUE DES INSTRUCTIONS CONTRAIRES PRÉCISES, À CE SUJET, NE SOIENT DONNÉES PAR L'EXPÉDITEUR, ET QUE L'EXPÉDITEUR ACCEPTE QUE LES MARCHANDISES SOIENT ACHÉMINÉES VIA DES POINTS D'ARRÊT INTERMÉDIAIRES, QUE LE TRANSPORT AURA JUGÉ APPROPRIÉ. NOUS ATTIRONS L'ATTENTION DE L'EXPÉDITEUR SUR L'AVIS CONCERNANT LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ EN DÉCLARANT UNE VALEUR PLUS ÉLEVÉE ET EN PAYANT DES FRAIS SUPPLÉMENTAIRES S'IL Y A LIEU. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage subject to the conditions of contract on the reverse hereof. All goods may be carried by any other means including road or any other carrier unless specific contrary instructions are given hereon by the shipper, and shipper agrees that the shipment may be carried via intermediate stopping places which the carrier deems appropriate. The shipper's attention is drawn to the notice concerning carrier's limitation of			
NOM ET VILLE DE L'AGENT DU TRANSPORTEUR ÉMETTEUR Issuing Carrier's Agent Name and City BBL CARGO ROISSY		N° DE COMPTE / Account No.		RENSEIGNEMENTS COMPTABLES / Accounting Information			
CODE IATA DE L'AGENT Agent's IATA Code 20-4 7783/9513		N° DE COMPTE / Account No.					
AÉROPORT DE DÉPART (ADRESSE DU PREMIER TRANSPORTEUR) ET ITINÉRAIRE DEMANDÉ Airport of Departure & Requested Routing PARIS CDG				N° DE RÉFÉRENCE Reference Number CEPAR516495		INFORMATION ACHÈMEMENT (FACULTATIF) Optional Shipping Information TERMS: DDP	
A / To TLV		ROUTAGE ET DEST. Routing and Destination LY		A / to PAR by		VALEUR DÉCL. POUR LE TRANSPORT Declared Value for Carriage NVD	
AÉROPORT DE DESTINATION Airport of Destination TEL AVIV-YAFO		VOL/DATE DEMANDÉES Flight / Date LY326/30		MONTANT DE L'ASSURANCE Amount of insurance XXX		VALEUR DÉCL. POUR LA DOUANE Declared Value for Customs NCV	
RENSEIGNEMENTS POUR LE TRAITEMENT DE L'EXPÉDITION / Handling Information NOT RESTRICTED				EXP: 2507677487			
				SCI X			
N° DE COLIS No. of Pieces RCP 2		POIDS BRUT Gross Weight 116.00 K		POIDS DE TAXATION Chargeable Weight 165.0		TOTAL As Agreed	
CLASSIF. TARIF / Rate Class N° D'ARTICLE MARCH. Commodity Item No.		TARIF Rate		MONTANT Charge		NATURE ET QUANTITÉ DES MARCHANDISES (Y COMPRIS DIMENSIONS OU VOLUME) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) CIVIL HELICOPTER PARTS DIMS 86x86x69 CM x 1 DIMS 120x80x50 CM x 1	
PORT PAYÉ / Prepaid As Agreed		TAXE POIDS / Wt Charge		PORT DÙ / Collect		AUTRES FRAIS / Other Charges A FUEL SURCHARGE - AS AGREED A EXPORT CUSTOMS CL AS AGREED A ORIGIN AIRWAY BIL AS AGREED A PICK UP CARTAGE AS AGREED A SCREENING FEE (X- AS AGREED A CFS - HANDLING CH AS AGREED A DESTINATION AIRLI AS AGREED A DELIVERY CARTAGE AS AGREED	
TAXATION À LA VALEUR Valuation Charge		TAXE / Tax		TOTAL DES AUTRES FRAIS DUS À L'AGENT Total Other Charges Due Agent As Agreed		L'EXPÉDITEUR CERTifie QUE LES INDICATIONS PORTÉES SUR LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXACTES ET QUE, SI UNE PARTIE QUELCONQUE DE L'EXPÉDITION CONTIENT DES MARCHANDISES DANGEREUSES, CETTE PARTIE D'EXPÉDITION EST CORRECTEMENT DÉCRITE ET BIEN PRÉPARÉE POUR LE TRANSPORT PAR AIR, CONFORMEMENT À LA RÉGLEMENTATION APPLICABLE. Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
TOTAL DES AUTRES FRAIS DUS AU TRANSPORTEUR Total Other Charges Due Carrier		TOTAL DES AUTRES FRAIS DUS AU TRANSPORTEUR Total Other Charges Due Carrier		BBL CARGO AS AGENT FOR SHIPPER		CHEICKH AMAR	
TOTAL PORT PAYÉ / Total Prepaid As Agreed		TOTAL PORT DÙ / Total Collect		SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR OU DE SON AGENT / Signature of Shipper or his Agent			
TAUX CONVERSION MONNAIE Currency Conversion Rates		Port dû en Devises Pays Destination CC Charges in Dest. Currency		BBL CARGO AS AGENT FOR CARRIER: EL AL ISRAEL AIRLINES LTD 29-Jul-25 ROISSY		BBL CARGO	
RÉSERVÉ AU TRANSPORTEUR À DESTINATION For Carrier's use only at Destination		FRAIS À L'ARRIVÉE Charges at Destination		FAIT LE (DATE) Executed on (date) 29-Jul-25		SIGNATURE DU TRANSPORTEUR ÉMETTEUR OU DE SON AGENT Signature of Issuing Carrier or its Agent	
				TOTAL DÙ Total Collect Charges		114-23115632	

Original 1 - (for Issuing Carrier)

**BET SHEMESH ENGINES
VIRGINIA AVE 1
BET SHEMESH 9905529
ISRAEL**

Date: July 23rd, 2025

SHIPPING INVOICE – CF25166NVG

1 – 23069745 – MODULE TURBINE – SN 070-623
Value : \$500

2 – 6890550 – MODULE COMPRESSEUR – SN 010-286
Value : \$500

Value for customs purposes only: \$1000

Definitive exportation

HS CODE : 8807.30.00.10
Origine : FRANCE
Code Y227
Code Y230

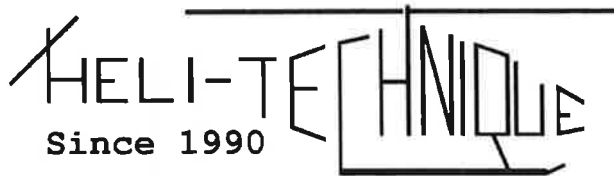
☐ LETTER ☒ BOX

86 CMS X 86 CMS X 69 CMS

Total net weight: 77.500 KGS

Laetitia LALLEMAND





BET SHEMESH ENGINES
VIRGINIA AVE 1
BET SHEMESH 9905529
ISRAEL

Date: July 25th, 2025

SHIPPING INVOICE – CF25162NVG

1 – 23008021 – HOUSING GEARBOX – SN 030-503
Value : \$500

Value for customs purposes only: \$500

Definitive exportation

HS CODE : 8807.30.00.10
Origine : FRANCE
Code Y227
Code Y230

☐ LETTER ☒ BOX

120 CMS X 80 CMS X 50 CMS

Total net weight: 28.500 KGS

Laetitia LALLEMAND

